**Kranzlied**. Kollation von A, C und E. Mit vereinheitlichten Buchstaben, Auflösung von Kürzeln, Regularisierung von u/v und i/j, Normalisierung der Dipthonge. Verse abgesetzt. Zeichensetzung und Korrekturen.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Kranzlied A | Kranzlied C | Kranzlied E  |
|  |  |  |  |
| **1** | ‚Nement, frowe, disen cranz‘, | ‚Nemet, frowe, disen kranz‘, | ‚Frauwe, nement disen crantz‘, |
| 2 | also sprach ich zeiner wol getanen maget, | also sprach ich zeiner wol getaner maget, | also sprach ich zuo einer wol getanen magt,  |
|  | ‚so zieret ir den tanz  | ‚so zieret ir den tanz, | ‚so zierent ir den tantz, |
| 4 | mit den schonen bluomen, als irs uffe traget. | mit den schonen bluomen als irs ufe traget.‘ | mit den schönen bluomen, die ir uffe traget.‘ |
|  | het ich vil edele gesteine, | het ich vil edel gesteine, | hete ich golt und edeles gesteine, |
| 6 | daz muoz uf uwer houbet,  | daz müst uf ir houbet, | daz für uf ir haubet, |
|  | ob ir mirs ge*l*oubet: | ob ir mirs geloubet: | ob ir mirs gelaubet:  |
| 8 | sent mine truwe, daz ich ez meine. | sent mine triuwe, daz ich es meine. | set mine trüwe, daz iz meine. |
|  |  |  |  |
| **2** | Frowe, ir sit so wolgetan,  | ‚Frowe, ir sit so wol getan, | ‚Frauwe, ir sit so wol getan, |
| 2 | daz ich uch min schappel gerne geben wil, | daz ich iu min tschapel gerne geben wil, | daz ich ü min schapel gerne geben wil,  |
|  | daz aller beste daz ich han. | daz aller beste, daz ich han. | so iz aller beste han. |
| 4 | wizer und roter bluomen weiz ich vil, | wisser und roter bluomen weis ich vil, | wiz, grüne und roter bluomen.vil, |
|  | die stent so verre in iener heide, | die stent so verre in iener heide. | niht verre an iener grünen heide, |
| 6 | da si schone entsprungen | da si schon entsprungen | do sie viel schone springent |
|  | und die cleinen vogele sungen, | und die kleine vogel sungen, | und diu vogelin singent, |
| 8 | da suln wir si brechen beide.‘ | da suln wir si brechen beide.‘ | da sülle wir sie brechen beide.‘ |
|  |  |  |  |
| **3** | Si nam, daz ich ir bot, | Si nam, das ich ir bot, | Sie nam, daz ich ir bot, |
| 2 | einem kinde vil gelic*h*, daz ere hat. | einem kinde vil gelich, daz ere hat. | eime kinde vil gelich, daz ere hat. |
|  | ir wangen wurden rot, | ir wangen wurden rot, | ir wangen wurden rot, |
| 4 | same diu rose, da si bi der lilien stat. | sam diu rose, da si bi den lilien stat; | als die rose, so sie bi der lylien stot.  |
|  | des er schampten sich liehtiu ougen. | des erschamten sich ir liehten ougen.  | do schemten sich ir liehten augen. |
| 6 | doch neic si mir vil schone, | do neig si mir vil schone, | doch neic ich ir vil schone, |
|  | daz wart mir zelone; | daz wart mir zelone; | daz wart mir zuo lone; |
| 8 | wirt mirs iht mere, daz trage ich tougen· | wirt mirs iht mer, daz trage ich tougen. | wart mir iht mer, daz trage ich taugen. |
|  |  | 142v |  |
| **4** | Mir ist von ir geschehen, | Mir ist *von ir* geschehen, | Mir ist von ir geschehen, |
| 2 | daz ich disen sumer allen miden muoz | [...] daz ich disen sumer allen meiden muos | daz ich allen megden disen sumer muoz |
|  | vaste under diu ougen sehen. | vaste under diu ougen sehen. | vaste under augen sehen. |
| 4 | lihte wirt mir eine, so ist mir sorgen buoz. | lihte wirt mir einiu, so ist mir sorgen buoz. | vinde ich mine, so ist mir aller sorgen buoz. |
|  | waz obe si get in disem tanze? | waz ob si get an disem tanze? | owe, geschehe ez under crantze! |
| 6 | frowe, dur uwer guote, | frowe, dur iuwer güte, | frauwe, durch ür güte, |
|  | ruket uf die hute! | ruket uf die hüte! | ir rücket uf die hüte! |
| 8 | owe, gesahe ich ez under cranz*e*. | owe, gesehe ichs under kranze. | waz ob sie get an disme tanze? |
|  |  |  |  |
| **5** | Mich duhte, daz mir ie  | Mich duhte, daz mir ie |  |
| 2 | lieber wurde, danne mir zemuote waz. | lieber wurde, danne mir zemuote waz. |  |
|  | die bluomen vielen ie  | die bluomen vieln ie  |  |
| 4 | von den boumen bi uns nider an daz graz. | von den boume bi uns nider an daz gras. |  |
|  | seht, do muoste ich von froiden lachen, | seht, do muoste ich von vröiden lachen, |  |
| 6 | do ich so wunnecliche | do ich so wūnekliche |  |
|  | waz in troume riche, | waz in troume riche, |  |
| 8 | do taget ez und muoze ich wachen. | do taget es und muoz ich wachen. |  |